

## 日本人でも難しい能楽、何故ドイツでは感慨深く受け入れられたのか？ #エキスパートトビ

中東生

エキスパート

Global Press会員ジャーナリスト、コーディネーター

7/17(木) 9:01



世界的な指揮者ケント・ナガノと親世流能楽師・山本章弘 © Sachiko Aiba

日系3世のナガノ氏は日本人の祖母から、毎日、日本の昔話を聞かされて育ったという。その中で一番好きだった「月とうさぎ」の物語を想い、親世流能楽師・山本章弘と共に月がテーマの能作品を制作した。その幕間にシェーンベルクの「月に憑かれたピエロ」を演奏する「The spirit of the Moon」プロジェクトは2022年9月に山本章能楽堂で実現したが、今年6月20、21日にドイツ・ブライバッハで、23日にはミュンヘンで上演された。その際、観客の集中力に心底驚かされたので、批評家の言葉を借りて勝因を分析したい。



ココがポイント

西洋音楽と日本の伝統芸能の能楽が日本の舞台で出会い、（中略）希望と平和が希求されてやまない国際社会に、わずかな光

出典：山本章能楽堂

eine universelle Brücke bilden zwischen den Kulturen.

出典：Süddeutsche.de 2025/6/24(火)

和と洋が幻想的な月のイメージのもとで出会い、能舞台の上で響きあった一夜限りのパフォーマンスは（中略）「衝撃」

出典：アーツサポート関西 2022/9/30(金)

### エキスパートの補足・見解

ポイント1のような理想を抱いて始まった当プロジェクトは、ポイント2で書かれていたように、ドイツの観客に受け入れられた。このような状況で、ポイント3のサポートが改めて実を結んだと言える。

その他、ミュンヘン公演に際し批評家のフックス氏がドイツラジオの文化チャンネルで語ったところによると、「日本に何百年も続く能楽の厳格な形式と、全く違うオーストリアの作曲家シェーンベルクの音楽が融合されるという、その着眼点が非常に興味深い」という。そして「その試みにより、全く新しい芸術の形が生まれた」と興奮気味に話していた。ラジオでは能の台詞とシェーンベルクの音楽が重ねられて放送された。

また「今昔物語集」の中にもある「月とうさぎ」の物語にも、日本人らしさを見出していたようだ。うさぎが自身を差し出した老人は「断食期間を終えた僧侶」と説明され、その自己犠牲の物語を日本の子供達は皆、聞かされて育っているという部分も強調していた。

フックス氏はこのプロジェクトに感動しマネジメントに次の公演予定地を尋ねたそうだが、「予定は立っていない」という返事に驚き、無念さを隠さなかった。次なる公演を望む声ドイツから出る可能性もありそうだ。

この記事はいかがでしたか？

学びがある

わかりやすい

新しい視点

記事に関する報告

中東生

エキスパート

Global Press会員ジャーナリスト、コーディネーター

東京芸術大学卒業後、ロータリー奨学生として渡欧。ヴェルディ音楽院、チューリッヒ音楽大学大学院、スイスオペラスタジオを経て、スイス連邦認定オペラ歌手の資格を取得。その後、声域の変化によりオペラ歌手廃業。女性誌編集部にて10年間関わった経験を生かし、環境政策に関する記事の伊文和訳、独文和訳を月刊誌にて2年間掲載しながらジャーナリズムを学ぶ。現在は音楽専門誌、HP、コンサートプログラム、CDブックレット等に専門分野での記事を書くとともに、ロータリー財団の主旨である「民間親善大使」として日欧を結ぶ数々のプロジェクトに携わりながら、文化、社会問題に関わる情報発信を続けている。

中東生の最近の記事

記事一覧

- 選挙戦最終日 各党首最後の訴え
- デマ懸念も規制慎重な政府 海外は
- 金融庁 日本生命に報告徴求命令
- 中国で実刑判決 邦人控訴せぬ方針
- 駆除のクマ 男性襲ったクマと判明
- 慣れ? ミャクミャクー転じて人気
- G大阪 サボ7人に入場禁止処分
- 花咲徳栄が敗退 サヨナラ満塁被弾

#### オーサーアクセスランキング

- 1

戦場のグレイゾーンハラスメント どうする? 「平均的な労働者の感じ方」とは #エキスパートトビ

舟木彩乃 7/17(木) 12:01
- 2

れいわ、共産が「最高」、参政は「最悪」 一実は超重要! 地球温暖化への各党の対応レビュー #参院選

志葉玲 7/18(金) 11:50
- 3

完成してすぐ崩壊…金正恩が誇った「世界最大」農業施設

高英起 7/18(金) 6:05
- 4

10月に断髪式控える元大関・貴景勝の茨川親方が語る奮への思い 名古屋場所では「琴櫻関の泥臭さを見て」

飯塚さき 7/18(金) 7:01
- 5

韓国でも旧統一教会は絶体絶命のピンチ 韓鶴子総裁にも司馬の手が伸びる!

近真一 7/18(金) 13:32

PR 未来を創る技術に集中投資 チームみらいは、技術に本気で投資。重要な技術分野へ、安定的に資金供給。

team-mirai

広告